



经济及社会理事会

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.50  
23 August 1993  
CHINESE  
Original: FRENCH

人权委员会  
防止歧视及保护少数小组委员会  
第四十五届会议  
议程项目4

审查与小组委员会有关的  
各领域内新的事态发展

阿塔赫女士、博叙伊先生、泽斯女士、德斯波伊先生、  
艾德先生、弗雷罗·乌克兰女士、穆克苏姆-哈基  
姆先生、哈利勒先生和伊默尔先生： 决议草案

1993/... 影响妇孺健康的传统习俗

防止歧视及保护少数小组委员会，

回顾其1991年8月29日第1991/23号决议，其中建议人权委员会将特别报告员哈利玛·恩巴雷克·瓦尔扎齐女士的任期延长两年，使她能够向小组委员会第四十五届会议提交一份关于清除影响妇孺健康的有害传统习俗的行动计划和一份在亚洲召开的区域讨论会的报告，

又回顾人权委员会1992年2月28日核准这些建议的第1992/109号决定，

考虑到有害于妇孺健康的传统习俗--诸如割除女性外生殖器、重男轻女及食物禁忌--是对人权的严重侵犯，

承认各有关非政府组织在这个领域里完成的重要工作，

注意到《儿童权利公约》缔约国必须采取一切有效和适当的措施，废止有害于儿童健康的传统习俗，

深信《国际人权宪章》和其他国际人权文书所载原则的促进和发扬工作取得成功的前提是让妇女充分享受其中所载一切人权，并使这些权利充分受到尊重，

注意到人权事务中心在1993年4月才收到斯里兰卡的答复，答应作为亚洲区域讨论会的东道国，

1. 欢迎斯里兰卡政府的邀请；
2. 建议人权委员会通过下列决定草案：

人权委员会在其1993年...第...次会议上注意到防止歧视及保护少数小组委员会1993年8月的第1993/....号决议，并批准小组委员会关于下列事项的建议：

- (a) 把影响妇孺健康的有害传统习俗这一专题保留在小组委员会议程上，因为这类习俗违背《国际人权宪章》的有关文书及许多其他国际公约特别是《儿童权利公约》中所述人权；
- (b) 延长特别报告员哈利玛·恩巴雷克·瓦尔扎齐女士的任期一年，使她能够向小组委员会第四十六届会议提交一份旨在消除有害妇孺健康的传统习俗的行动计划以及一份关于将在亚洲举行的区域讨论会的报告；
- (c) 人权事务中心向特别报告员提供为执行小组委员会第1993/...号决议所交托任务而可能需要的一切协助。